



Rapport annuel

ASSOCIATION ODDFEA 2015

Les discriminations à l'encontre des femmes migrantes nous pénalisent tous. Des femmes migrantes autonomes peuvent changer la société Suisse et le font. Nous devons réclamer le changement haut et fort !

– Divina Zoé Cajacob

Observatoire pour la Défense des Droits des Femmes et des Enfants

Tél : 032 493 3848

Rue Industrielle 84
2740 Moutier

www.oddfea.ch
info@oddfea.ch

Table des matières

A nos partenaires _____	1
Sommaire générale _____	2
Comptes _____	4
Notes pour les partenaires _____	6
Rapport des activités _____	7
Informations de contact _____	10
Informations sur l'association _____	10

A nos partenaires

Améliorer l'image et la vie de la femme migrante, et surtout lui donner les outils et les possibilités d'exploiter au mieux ses capacités en lui faisant confiance est notre mot d'action ces prochaines années d'avenir.

Vu le nombre de ses adhérents qui a augmenté, cette augmentation est significative de l'intérêt et de la pertinence de nos activités dans les régions périurbaines, et cela est témoigné ici avec ce modeste rapport.

En tant que membres du comité et responsables de l'Association, notre travail est étroitement lié à la vie quotidienne des personnes, des collectivités et bénéficiaires de nos prestations. Nos activités et partages permettent le changement progressif des mentalités dans les populations de nos quartiers, communes et régions.

En effet, que ce soit l'accueil emphatique lors de nos rencontres ou la participation accrue des différentes collectivités aux campagnes ou mobilisations, nos actions sont toujours pour encourager à préserver la cohésion sociale et l'intégration et lutter contre toutes formes de discriminations à l'encontre des femmes, la violence de genre et promeut le dialogue et la solidarité entre les générations.

La gratitude entre chacun et chacune est partagée grâce à la multitude d'acteurs et la valorisation réciproque de nos richesses culturelles, dont le prolongement est la construction de la cohésion multiculturelle.

Sans la toile tissée par nos bénévoles, par les membres du comité et les partenaires des soutiens locaux et publics, les projets d'intégration ne seraient que des documents sans substance; voilà pourquoi nous exprimons un grand merci pour l'investissement, la collaboration continue et fidèle de la part de tous les membres d'ODDFEA et des institutions généreuses, qui permettent de faire rayonner l'Association dans les régions périurbaines et au-delà.

Divina Zoé Cajacob
Présidente ODDFEA
10 juillet 2016

"Ensemble, nous devons redoubler d'efforts pour soutenir ces femmes migrantes qui tentent de faire évoluer leur condition et de réaliser leur potentiel sur le marché du travail. Ce n'est qu'avec l'engagement et la participation de tous les secteurs que nous pourrions y parvenir.

Sommaire général

Projet : Améliorer la vie des femmes migrantes

Le succès de ce projet est d'autant plus méritoire qu'il n'est pas fréquent de rassembler tant étrangers, dans le même endroit sur plusieurs périodes pour autre chose que la danse et la nourriture !

Nous avons accompli un excellent travail qui a honoré la Suisse autant qu'il a honoré les étrangers de Suisse. Nous avons utilisé des méthodes qui ont porté leurs fruits. Les idées partagées ont fait leur chemin

dans les différentes communautés, particulièrement les femmes migrantes d'origine africaines, sri-lankaise et sud-américaines par leurs nombreux participants impliqués dans ce projet.



Les ateliers et rencontres ont démontré que la population de nationalité étrangère résidant en Suisse contribue fortement à sa prospérité. La présence de diverses communautés des étrangers en Suisse constitue aussi une richesse culturelle pour la société helvétique. Beaucoup de gens étaient sceptiques et pensaient qu'il n'était pas possible de réussir et

d'organiser ces ateliers de rencontres avec des femmes migrantes pour plusieurs semaines voir des mois des activités. C'est la preuve que le moment de bouger est venu, car nous pouvons représenter une force dans la vie politique et socio-économique en Suisse.



Plusieurs personnalités nous ont conseillé de poursuivre ce projet afin d'améliorer le statut juridique et écarter les procédures administratives visant à l'intégration des étrangers et particulièrement des femmes migrantes. Il y a urgence à s'atteler à la pléiade de questions que pose le présent, pour en dégager des perspectives nouvelles, à travers lesquelles les femmes migrantes se profileront d'avantage, réintégrée dans sa dignité. Il s'avère important de se donner des moyens rationnels et concrets pour privilégier une réflexion constructive, afin de déboulonner la panoplie de préjugés défavorables et autres stéréotypes tenaces qui collent à l'image des femmes migrantes.

Toutes les personnes participant à nos ateliers et brainstormings demandent des outils afin d'examiner les conditions existentielles de la femme migrante en Suisse, de ses craintes, ses luttes, ses frustrations et ses triomphes.

Considérant que les défis ne font qu'augmenter dans nos communautés à cause de l'afflux massif de nouveaux migrants et les difficultés de l'intégration qui mènent à la précarité, et d'autre part, nos moyens associatifs et bénévoles ne suffisant plus à œuvrer en solitaire, nous aimerions établir un fonctionnement équilibré avec les structures publiques et étatiques, au moyen de mandats ponctuels et collaborer dans des domaines spécifiques



Faits manquants

La progression pas à pas, l'enracinement et le succès de nos projets et activités n'ont pas fait que du bien aux usagers migrants, mais ont aussi provoqué des troubles administratifs et de la jalousie parmi les organismes cantonaux et étatiques, qui, bien que grassement subventionnés et ayant tout le soutien des medias, peinent à convaincre !

Ceci a eu diverses répercussions sur nous, sur nos programmes et projets ; comme si nous avions « volé » les « clients officiels » de ces institutions et que par ailleurs, nous n'avions aucune raison d'être ! La liberté d'agir, d'expression et d'action associative est-elle en péril ?

Au moyen des représailles silencieuses et non revendiquées, nous avons subi des pertes, celles de nos fichiers informatiques importants, les moyens et soutiens, des démissions sans raisons au sein de notre comité, la peur des usagers migrants de nous approcher, suite aux menaces de réductions de leurs indemnités sociales, peur pour les sans-papiers ; Il est évident qu'ils ont aussi reçu des menaces d'expulsion du territoire et de non entrée en matière de leurs demandes d'asile, s'ils venaient à solliciter notre accompagnement ; Mais malgré toutes ces tracasseries, nous avons rendez-vous avec l'avenir.

Voici comment ces crises ont fait naître en nous de nouvelles manières d'agir, avec plus de détermination, et nous ont amené à développer des approches terre-à-terre et inédites de nos projets et le choix de nos partenaires et collaborateurs/bénévoles.

Aujourd'hui, notre association compte plus de 1000 sympathisants engagés et solidaires dans tous les cantons et régions linguistiques. D'ici 2017, l'Observatoire pour la Défense des Droits des Femmes et des Enfants sera officiellement présente dans toutes les 4 régions linguistiques.

Nadia KECKEIS-Nabbosa

Responsable de projets

Comptes

Budget

Dépenses	Exercices 2012	Exercice 2013	Budget 2013	Budget 2014
Projet: <i>Insertion des femmes migrantes</i>	s.Fr. 58'053.00	s.Fr. 68'532.00	s.Fr. 70'515.00	s.Fr. 70'635.00
Honoraires de seances	s.Fr. 752.00	s.Fr. 1'155.00	s.Fr. 1'000.00	s.Fr. 2'000.00
Frais administratifs	s.Fr. 700.00	s.Fr. 800.00	s.Fr. 700.00	s.Fr. 700.00
Communication & PR	s.Fr. 2'800.00	s.Fr. 1'000.00	s.Fr. 1'000.00	s.Fr. 1'000.00
Frais d'électricité	s.Fr. 740.00	s.Fr. 740.00	s.Fr. 740.00	s.Fr. 740.00
Frais informatiques	s.Fr. 500.00	s.Fr. 1'400.00	s.Fr. 500.00	s.Fr. 500.00
Frais de transports	s.Fr. 7'210.00	s.Fr. 7'210.00	s.Fr. 7'210.00	s.Fr. 7'210.00
Adhesion professionnel	s.Fr. 350.00	s.Fr. 350.00	s.Fr. 350.00	s.Fr. 350.00
Etudes et recherches	s.Fr. 300.00	s.Fr. 650.00	s.Fr. 300.00	
Frais locatives	s.Fr. 12'560	s.Fr. 12'560	s.Fr. 12'600.00	s.Fr. 12'600.00
Fournitures divers	s.Fr. 500.00	s.Fr. 500.00	s.Fr. 500.00	s.Fr. 600.00
Frais bancaires		s.Fr. 112.00		s.Fr. 200.00
Dépenses totales	s.Fr. 84'465.00	s.Fr. 93'854.00	s.Fr. 93'675.00	s.Fr. 96'535.00

Recettes	Exercice 2012	Exercices 2013	Budget 2013	Budget 2014
Don de la CPR Loterie Romande	s.Fr. 30'000.00	s.Fr. 20'000.00		
Cotisation des membres	s.Fr. 6'250.00	s.Fr. 7'350.00	s.Fr.10'000.00	s.Fr.10'000.00
Ventes des publications	s.Fr. 7'400.00	s.Fr. 12'000.00	s.Fr. 11'000.00	s.Fr 15'000.00
Dons institutionnelles	s.Fr. 30'000.00	s.Fr. 35'000.00	s.Fr. 35'000.00	s.Fr. 35'000.00
Intérêts bancaires	s.Fr 6.43		s.Fr. 20.00	s.Fr 20.00
Manifestations/Evenementiels	s.Fr. 8'110.00	s.Fr. 13'482.00	s.Fr. 20'880.00	s.Fr. 25'000.00
Préstations et services	s.Fr. 2'699.00	s.Fr. 6'025.00	s.Fr. 16'775.00	s.Fr. 15'000.00
Recettes totales	s.Fr. 84'465.43	s.Fr. 93'857.00	s. Fr. 93'675.00	s.Fr. 96.535.00

Bilan

Actifs		Passifs	
Prestations, ventes et cotisations membres	25'375.00	Créditeurs	16'374.93
Banque comptes – depots, dons	55'000.00	PP reporté	26'692.67
Debiteurs	13'274.80		
Participation (BIGMECI)	1'000.00		
Pertes de l'exercice		Bénéfice de l'exercice	208.00
		Capital	50'375.00
	93'649.80.00		93'649.80.00

Comptes de résultats 2013

Charges		Produits	
Publication	58'632.13	Intérêts bancaires	00.00
Frais locatives et charges	8'595.41	Dons institutionnelles	55'000.00
Adhésion professionnelle	350.00	Solde des dons institutionnels	400.00
Coûts informatiques	1'400.00	Cotisation membres	7'350.00
Honoraires de seances	1'155.40	Ventes des publications et formations	30'644.94
Etudes et Recherches	650.00	Recettes années ant.	700.00
Administrations et frais transports	9'510.00		
Manifestations/Evenementiels	13'482.00		
Frais bancaires	112.00		
Sous-totale	93'886.94		94'094.94
Résultat de l'exercice	208.00		
Résultat net	208.00		

Notes pour les partenaires

Le défi de la migration et le travail avec les migrants



De nos jours, la migration assume de nouveaux visages et les problématiques qui y sont associées deviennent de plus en plus complexes. Les questions interculturelles empreignent en profondeur notre société et à tous les niveaux. Ces situations imposent de renouveler son regard sur les phénomènes migratoires et de trouver de nouvelles manières de faire qui offrent de réelles alternatives aux tentations répressives et se focalisent résolument sur les opportunités à saisir, les potentialités et les ressources que peut offrir la migration.

Comment l'intervention systémique peut-elle contribuer à valoriser une véritable « intelligence » interculturelle pour éviter de réduire l'autre à ce qu'il « n'est pas comme nous » ? Comment, dans nos métiers, mieux comprendre et donner de la valeur à la différence dont les immigrés sont porteurs, souvent à leur insu ? Comment expérimenter et comment aider à l'expérimentation de solutions créatives dans ce domaine ?

Conclusions

L'année 2014 est terminée. Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée au cours de l'année passée. De même, nous apprécions de pouvoir vous servir encore et être utile dans tous les domaines d'actions sociales et l'intégration des femmes migrantes pendant la nouvelle année. Que 2015 vous apporte bonheur et santé. Merci de votre confiance. Nous nous réjouissons de vous revoir bientôt.

Nous devons réclamer le changement haut et fort!

L'équipe et les amis de l'ODDFEA.

Rapport des activités

Actions contre les discriminations

Nous avons collaboré avec d'autres associations pour l'organisation des tables rondes et des conférences, les animations culturelles autour de différents thèmes tels que : travail, chômage, santé, école, sports, logement, violence, garderie d'enfants, créations artisanales tout au long de l'année 2013 à 2015.

Nous avons invité des spécialistes sur ces questions, afin qu'ils présentent leur travail et participent aux débats avec le public. Pour animer les échanges, nous avons contacté des clowns qui ont présenté les caractères typiques des immigrants, spectacle qui a beaucoup amusé les adultes et régalié les enfants. Participation de tous les professionnels, des jeunes, de nombreux bénévoles ! 600 personnes toutes générations confondues sont passées, ont tâté des activités ou simplement ont bu un verre et discuter.



Visite au Grand Conseil

En 2015, 10 personnes ont participé à la visite du Grand Conseil Bernois, Genevois, Neuchâtelois et Vaudois, ont écouté les députés, ce qui a permis de se rendre compte de la nécessité pour chaque habitant de s'impliquer dans les actions citoyennes. Un apéritif nous a été offert dans le caveau du Grand Conseil où nous avons pu débattre de l'implication des communautés étrangères dans les cantons et aussi des questions touchant aux femmes migrantes.

Visite au Palais des Nations Unies

3 membres de notre comité et 16 femmes de différents pays et langues ont visités le Palais et ont participé à une session du Conseil des Droits de l'Homme ; ce fut intéressant d'entendre les arguments contradictoires des pays, le vocabulaire diplomatique de chaque représentant ne reflétant pas de prime abord les divergences politiques. Nous sommes ressortis confrontés à l'idée que nous devons continuer à agir pour les droits des femmes et des enfants, et combattre les injustices et la violence, au niveau de nos Cantons.

Soupes à la Gare

Rencontres, solidarité et saveurs du Monde sont les ingrédients du projet des Soupes à la Gare : Bienne ; Moutier et Pontarlier. Plusieurs membres et amis de notre Association ont confectionnés et offerts 50 litres de soupe chaque soir dans les trois lieux choisis pour nos opérations, ce fût une expérience exceptionnelle !

Site Internet

Le site internet de l'Association a été refait, et fonctionne bien, On y trouve des informations importantes, et pour les articles spécifiques, nous aimerions faire appels aux personnes spécialisées, pour répondre aux questions en relation avec nos objectifs ; ceci afin d'instruire une tranche plus large de la population, tout en étant à l'écoute de nos usagers. Nous aimerions traduire le site en langue allemande et en italienne, pour répondre aux besoins de nos visiteurs.



Des Ateliers d'échanges

Nous sommes constamment en relations avec les familles, au travers de nos activités et visites individuelles, cela enrichi nos relations et construit des liens de confiance. Nous avons visité des maisons des personnes âgées et pris le petit déjeuner avec des groupes de différents âges, et cela nous a motivé de continuer à organiser des ateliers d'échanges et de partages intergénérationnelles chaque année. Les valeurs dominantes sont le respect de soi, des autres, la culture, l'environnement, la santé, la créativité, le sport, le chant en différentes langues. La transmission orale des connaissances en relation avec la cuisine, la sexualité, la maternité et l'encadrement des jeunes filles, d'un âge à l'autre par des femmes.

Insertion des femmes migrantes

Des ateliers de couture, de cuisine et de causeries. Vu notre brève expérience de mobilisation en 2012, et avec le temps et malgré les changements du concept, nous croyons que les participantes ont trouvé leurs marques et s'y sentiront à l'aise face aux situations qu'ils rencontreront dans l'avenir. Les femmes ont eu le plaisir de se retrouver d'une semaine à l'autre. Elles se sont échangées sur leurs confections et certaines d'entre elles se sont liées d'amitié, et se fréquentent en dehors des ateliers.



Nous avons organisé ces rencontres dans des locaux une fois par mois pendant 6 mois afin de permettre aux femmes, aux jeunes filles en rupture et aux mamans allophones de se retrouver. Avec nos échanges de l'année passée et suite à nos présentations, il y a toujours quelques femmes qui rejoignent l'idée d'un atelier simple, sans trop de protocole.

En tenant compte des raisons d'organisation familiale, du manque de temps, nous souhaitons rendre ce projet plus visible et nous avons demandé à nos intervenantes de réfléchir aux travaux réalisés collectivement par les femmes, en tenant compte des différentes mentalités qui se sont confrontées. Des confections en broderie des nappes et patchwork sont à utiliser lors de nos différentes manifestations ou vernissages ou les vendre dans des foires et stands cantonaux.

Par son innovation et sa qualité, notre projet a donné une perspective d'action et d'engagement en faveur de l'accélération de l'accès à l'emploi des femmes immigrées, nous avons offert des possibilités d'embauche dans les domaines de la petite restauration, soins à domicile, garde d'enfants, travaux ménagers, broderies traditionnelles, tricot, coiffure, jardinage d'été : culture de légumes et conservation de fruits de saison, couture, petites retouches et raccommodages.

Avec ce projet, nous avons pu sensibiliser les entreprises et les PME locales à la gestion de la diversité et au potentiel que représente la main d'œuvre immigrante moins qualifiées, en les encourageant dans leurs efforts de recrutement. Le projet a attiré plus de 300 femmes migrantes dans les régions périurbaines et la Romandie.

Bilan et Perspectives

Nous n'allons pas revenir sur l'ensemble des activités, dont la description est un véritable bilan positif en soi, mais juste souligner quelques points particulièrement satisfaisants ou décevants.

Ces évènements ont passablement consommé d'énergie, et, notamment, d'une façon générale : Les professionnels – la présidente, l'équipe d'animation, la secrétaire sociale et comptable - ont très bien rempli leur rôle, répondant aux objectifs posés collectivement. L'arrivée de nouveaux bénévoles compétents et motivés a apporté un vent de fraîcheur bienvenu.

Perspectives

2016 sera consacrée:

- au projet institutionnel de notre association (finalisation au 31 novembre 2015) ;
- à la modification des statuts de notre association à l'Assemblée générale ordinaire 2016 ;
- à l'ouverture d'un espace d'accueil : Centre Oasis ;
- toujours à la rencontre de nouvelles associations communautaires;
- à l'élaboration du projet « Femmes Migrantes Entrepreneures »

2015 n'a pu les voir, 2016 le pourra:

- un Café Citoyen Populaire, mensuel pour commencer, pour permettre aux personnes de générations et de cultures différentes de se rencontrer;
- Marche de Solidarité
- une création qui ne sera peut-être pas théâtrale mais artistique quand même, qui impliquera tous les espaces ;
- le développement de projets citoyens périurbains et l'augmentation de la participation des habitants.

Informations de contact

ODDFEA est un organisme non-gouvernemental, à but non lucratif et laïc, une ressource pour la défense des droits fondamentaux, de l'intégration et d'échanges interculturels, pour l'amélioration de l'image et la vie de la femme migrante, et surtout lui donner les outils et les possibilités d'exploiter au mieux ses capacités.

Engagés dans la lutte contre toute forme de violence à l'égard des femmes et des enfants, la protection des droits fondamentaux des minorités visibles, le militantisme actif et pacifique contre la traite des femmes et des enfants et l'éradication des mariages forcés.



Divina Zoé Cajacob
Présidente



Samirfa Payot
Coordination et organisation



Nadia KECHEIS-Nabbosa
Responsable des projets



Dr Sonja Gurtner
Conseils et animations

Informations sur l'association

Observatoire pour la Défense des Droits des Femmes et des Enfants

Rue Industrielle 84
2740 Moutier

Tél : 032 493 3848

Email : info@oddfear.ch

www.oddfear.ch

